

REC'D PTO 10 AUG 2005  
DOCKET NO.: 268290US6PCT

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

IN RE APPLICATION OF: Tomiji TANAKA et al.

SERIAL NUMBER: 10/541,608

FILED: July 7, 2004

FOR: HOLOGRAM RECORDING METHOD, HOLOGRAM RECORDING REPRODUCTION METHOD, HOLOGRAM RECORDING DEVICE, HOLOGRAM RECORDING/REPRODUCTION DEVICE, AND HOLOGRAM REPRODUCTION DEVICE

**SUBMISSION OF CORRECTED ENGLISH TRANSLATION**

COMMISSIONER FOR PATENTS  
Alexandria, Virginia 22313

Dear Sir:

Applicants are submitting herewith a corrected English translation in the above-identified application for the purpose of correcting an inadvertent error.

It has recently come to Applicants' attention that the original English translation filed on July 7, 2005 is not an accurate translation of PCT/JP03/17061. A correct translation is being submitted herewith along with our credit card payment the amount of \$130.00 to cover the required processing fee.

If any variance exists between the amount enclosed and the required Government fee, please charge or credit the difference to our Deposit Account No. 15-0030. A duplicate copy of this sheet is enclosed.

Respectfully submitted

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND,  
MAIER & NEUSTADT, P.C.

08/16/2005 MKAYPAGH 00000095 10541608

01 FC:1618

130.00 OP



Customer Number  
**22850**

*Corwin Paul Umbach*

Gregory J. Maier  
Attorney of Record  
Registration No. 25,599  
Surinder Sachar  
Registration No. 34,423  
Corwin P. Umbach, Ph.D.  
Registration No. 40,211

FORM PTO-1390 (Modified) U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE (REV. 2-2005)		ATTORNEY'S DOCKET NUMBER 268290 PCT
TRANSMITTAL LETTER TO THE UNITED STATES DESIGNATED/ELECTED OFFICE (DO/EO/US) CONCERNING A SUBMISSION UNDER 35 U.S.C. 371		U.S. APPLICATION NO. (If known, see 37 CFR 1.5) 10/541,608 ✓
INTERNATIONAL APPLICATION NO. PCT/JP03/17061	INTERNATIONAL FILING DATE 26 December 2003	PRIORITY DATE CLAIMED 14 January 2003
TITLE OF INVENTION HOLOGRAM RECORDING METHOD, HOLOGRAM RECORDING REPRODUCTION METHOD, HOLOGRAM RECORDING DEVICE, HOLOGRAM RECORDING/REPRODUCTION DEVICE, AND HOLOGRAM REPRODUCTION DEVICE		
APPLICANT(S) FOR DO/EO/US Tomiji TANAKA et al.		
Applicant herewith submits to the United States Designated/Elected Office (DO/EO/US) the following items and other information:		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> This is a <b>FIRST</b> submission of items concerning a submission under 35 U.S.C. 371.</li> <li>2. <input checked="" type="checkbox"/> This is a <b>SECOND</b> or <b>SUBSEQUENT</b> submission of items concerning a submission under 35 U.S.C. 371.</li> <li>3. <input type="checkbox"/> This is an express request to begin national examination procedures (35 U.S.C. 371(f)). The submission must include items (5), (6), (9) and (24) indicated below.</li> <li>4. <input type="checkbox"/> The US has been elected (Article 31).</li> <li>5. <input type="checkbox"/> A copy of the International Application as filed (35 U.S.C. 371 (c)(2)) <ol style="list-style-type: none"> <li>a. <input type="checkbox"/> is attached hereto (required only if not communicated by the International Bureau).</li> <li>b. <input type="checkbox"/> has been communicated by the International Bureau.</li> <li>c. <input type="checkbox"/> is not required, as the application was filed in the United States Receiving Office (RO/US).</li> </ol> </li> <li>6. <input type="checkbox"/> An English language translation of the International Application as filed (35 U.S.C. 371(c)(2)). <ol style="list-style-type: none"> <li>a. <input type="checkbox"/> is attached hereto.</li> <li>b. <input type="checkbox"/> has been previously submitted under 35 U.S.C. 154(d)(4).</li> </ol> </li> <li>7. <input type="checkbox"/> Amendments to the claims of the International Application under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371 (c)(3)) <ol style="list-style-type: none"> <li>a. <input type="checkbox"/> are attached hereto (required only if not communicated by the International Bureau).</li> <li>b. <input type="checkbox"/> have been communicated by the International Bureau.</li> <li>c. <input type="checkbox"/> have not been made; however, the time limit for making such amendments has NOT expired.</li> <li>d. <input type="checkbox"/> have not been made and will not be made.</li> </ol> </li> <li>8. <input type="checkbox"/> An English language translation of the amendments to the claims under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371(c)(3)).</li> <li>9. <input type="checkbox"/> An oath or declaration of the inventor(s) (35 U.S.C. 371 (c)(4)).</li> <li>10. <input type="checkbox"/> An English language translation of the annexes to the International Preliminary Examination Report under PCT Article 36 (35 U.S.C. 371 (c)(5)).</li> <li>11. <input type="checkbox"/> A copy of the International Preliminary Examination Report (PCT/IPEA/409).</li> <li>12. <input type="checkbox"/> A copy of the International Search Report (PCT/ISA/210).</li> </ol> <p>Items 13 to 23 below concern document(s) or information included:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>13. <input type="checkbox"/> An Information Disclosure Statement under 37 CFR 1.97 and 1.98.</li> <li>14. <input type="checkbox"/> An assignment document for recording. A separate cover sheet in compliance with 37 CFR 3.28 and 3.31 is included.</li> <li>15. <input type="checkbox"/> A <b>FIRST</b> preliminary amendment.</li> <li>16. <input type="checkbox"/> A <b>SECOND</b> or <b>SUBSEQUENT</b> preliminary amendment.</li> <li>17. <input type="checkbox"/> A substitute specification.</li> <li>18. <input type="checkbox"/> A power of attorney and/or change of address letter.</li> <li>19. <input type="checkbox"/> A computer-readable form of the sequence listing in accordance with PCT Rule 13ter.2 and 37 CFR 1.821 - 1.825.</li> <li>20. <input type="checkbox"/> A second copy of the published International Application under 35 U.S.C. 154(d)(4).</li> <li>21. <input type="checkbox"/> A second copy of the English language translation of the International Application under 35 U.S.C. 154(d)(4).</li> <li>22. <input type="checkbox"/> Express Mail Label No.</li> <li>23. <input checked="" type="checkbox"/> Other items or information:  Corrected English Translation of Specification  Drawings (9 sheets)  Submission of Corrected English Translation </li> </ol>		

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

U.S. APPLICATION NO (if known, 37 CFR 1.5)		INTERNATIONAL APPLICATION NO.		ATTORNEY'S DOCKET NUMBER	
10/541,608		PCT/JP03/17061		268290US6PCT	
The following fees are submitted:				CALCULATIONS	PTO USE
24. <input type="checkbox"/> Basic national fee				\$300	\$0.00
25. <input type="checkbox"/> Examination fee					
If international preliminary examination report prepared by USPTO and all claims satisfy provisions of PCT Article 33(1)-(4).				\$100	\$0.00
All other situations.				\$200	
26. <input type="checkbox"/> Search fee					
Search fee (37 CFR 1.445(a)(2)) has been paid on the international application to the USPTO as an International Searching Authority				\$100	
International Search Report prepared and provided to the Office				\$400	
All other situations.				\$500	\$0.00
TOTAL OF 24, 25 and 26 =					\$0.00
<input type="checkbox"/> Additional fee for specification and drawings filed in paper over 100 sheets (excluding sequence listing or computer program listing filed in an electronic medium). The fee is \$250 for each additional 50 sheets of paper or fraction thereof.					
Total Sheets	Extra Sheets	Number of each additional 50 or fraction thereof (round up to a whole)	RATE		
- 100 =	0 /50 =	0	x \$250.00	\$	\$0.00
Surcharge of \$130.00 for furnishing the oath or declaration later than months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(e)).				\$	
CLAIMS	NUMBER FILED	NUMBER EXTRA	RATE		
Total claims	6 - 20 =	0	x \$50.00	\$	\$0.00
Independent claims	5 - 3 =	0	x \$200.00	\$	\$0.00
MULTIPLE DEPENDENT CLAIMS (if applicable) <input type="checkbox"/> + \$360.00				\$	\$0.00
TOTAL OF ABOVE CALCULATIONS =				\$	\$0.00
<input type="checkbox"/> Applicant claims small entity status. See 37 CFR 1.27. The fees indicated above are reduced by 1/2.				\$	\$0.00
SUBTOTAL =				\$	\$0.00
Processing fee of \$130.00 for furnishing the English translation later than 30 months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(f)).				\$	\$130.00
TOTAL NATIONAL FEE =				\$	\$130.00
Fee for recording the enclosed assignment (37 CFR 1.21(h)). The assignment must be accompanied by an appropriate cover sheet (37 CFR 3.28, 3.31). \$40 per property +				\$	\$0.00
TOTAL FEES ENCLOSED =				\$	\$130.00
				Amount to be	\$
				Amount to be	\$

- a. ☐ A check in the amount of \$ \_\_\_\_\_ to cover the above fees is enclosed.
- b. ☐ Please charge my Deposit Account No. \_\_\_\_\_ in the amount of \_\_\_\_\_ to cover the above fees. A duplicate copy of this sheet is enclosed.
- c. ☒ The Director is hereby authorized to charge any additional fees which may be required, or credit any overpayment to Deposit Account No. 15-0030. A duplicate copy of this sheet is enclosed.
- d. ☒ Fees are to be charged to a credit card. **WARNING:** Information on this form may become public. Credit card information should not be included on this form. Provide credit card information and authorization on PTO-2038.

NOTE: Where an appropriate time limit under 37 CFR 1.495 has not been met, a petition to revive (37 CFR 1.137(a) or (b)) must be filed and granted to restore the International Application to pending status.

SEND ALL CORRESPONDENCE TO:

Customer Number  
22850

*Corwin Paul Umbach*  
SIGNATURE

Gregory J. Maier

NAME Corwin P. Umbach, Ph.D.  
25,599 Registration No. 40,211

REGISTRATION NUMBER